

остановился на сложном вопросе отражения фольклорной лексики в сводном диалектном словаре. Т.Е. Баженова (Россия, Самара) выявила систему наименований построек в говорах. А.В. Гончаренко (Украина, Киев) определила локальную лексику хранилищем древнерусского языкового фонда. Е.В. Колосько (Россия, Санкт-Петербург) рассмотрела звукоподражательные слова в «Словаре русских народных говоров». А.И. Бурановой (Россия, Саратов) был проведен количественный анализ лексико-грамматического состава диалектной речи.

Последней секцией руководили Е.Н. Ильина и Е.В. Колосько. На ней, как и на предыдущих, выступило 5 докладчиков. Р.В. Ширшаков (Россия, Пенза) на материале пензенских говоров рассмотрел диалектизмы синкретичного типа. Л.А. Дмитрук (Россия, Кострома) сопоставила в синхронно-диахронном аспекте «Словарь русских народных говоров», исторические и нормативные словари русского языка с лексикой костромских говоров. Т.М. Малыгина, Л.И. Ларина и Л.Е. Писарева (Россия, Курск) рассмотрели на примере апеллятива *колодезь* (*колодец*, *колодеж*) в Гидронимическом словаре Посемья использование лексикографических источников в этимологических исследованиях. И.В. Бакланова (Россия, Санкт-Петербург) охарактеризовала проблемы лексикографирования тематической группы «Женские народные украшения» в «Словаре русских народных говоров». О.Н. Крылова (Россия, Санкт-Петербург) остановилась на отражении денотативного компонента семантики диалектного слова в диалектных словарях.

На закрытии конференции были подведены итоги работы. Участники подчеркивали в своих выступлениях, что Санкт-Петербург является не только культурной, но и научной столицей России. На диалектологический форум собрались крупные ученые многих европейских стран, доклады содержали актуальные вопросы современной диалектологии, лексикографии, лингвокультурологии и этнолингвистики. Конференция стала важной вехой для современной славянской лингвистики. С заключительным словом выступил заведующий словарным отделом ИЛИ РАН С.А. Мызников.

Для участников конференции сотрудником ИЛИ РАН была организована экскурсия в Царское Село (город Пушкин), где они смогли посетить Екатерининский дворец.

А.Х. ГОЛЬДЕНБЕРГ
(*Волгоград*)

ДИАЛОГ КУЛЬТУР ВОСТОКА И ЗАПАДА В ПРОСТРАНСТВЕ РУССКОЙ СЛОВЕСНОСТИ

14–15 октября 2014 г. в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете (ВГСПУ) прошла Шестая Международная научная конференция «Восток – Запад: диалог культур в пространстве русской словесности», посвященная третьей годовщине основания Института Конфуция в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете. Ее организаторами стали кафедра литературы и Институт Конфуция ВГСПУ. Соучредителем конференции с китайской стороны выступил Тяньцзиньский университет иностранных языков.

В ней приняли участие филологи из Великобритании, Венгрии, Германии, Ирака, Китая, Польши, России, Узбекистана, Японии. С приветственными словами к участникам конференции обратились ректор ВГСПУ Н.К. Сергеев, ректор Тяньцзиньского университета иностранных языков Сю Ган, директор Института Конфуция ВГСПУ Д.Ю. Гулинов, зав. кафедрой литературы ВГСПУ Л.Н. Савина.

На пленарном заседании было заслушано шесть докладов. Первые два доклада были посвящены творчеству М.Ю. Лермонтова, 200-летие со дня рождения которого совпало с датой проведения конференции. Проф. Токійского университета «Дзэнси» Иноуэ Юкиеси предложил в своем докладе оригинальную трактовку образа реки Терек в поэзии М.Ю. Лермонтова как пограничного пространства между жизнью и смертью. Доц. кафедры литературы ВГСПУ Е.Ф. Манаenkova проанализировала эмоциональный строй лирики поэта как пространство тревоги. Проректор Тяньцзиньского университета иностранных языков проф. Ван Миньюю посвятил свое выступление теоретическим основам лингвосомиотики как пространства пересекающихся научных дисциплин. В докладе ведущего научного сотрудника Института русской литературы РАН – Пушкинского Дома, проф. Санкт-Петербургского университета С.А. Кибальника рассматривались функции межкультурного диалога России и западной Европы в поэтике романа Ф.М. Достоевского «Игрок». Ма-

териалом доклада проф. кафедры литературы ВГСПУ А.Х. Гольденберга стали «страшные» фольклорные и литературные тексты, образующие в современной русской словесности «другие» пространства – гетеротопии, в которых оказываются возможными социальные отношения, телесные практики и модели поведения, исключенные из нормального порядка повседневной жизни. Завершил пленарное заседание доклад проф. Московского городского педагогического университета Э.Ф. Шафранской «Трон и мальчик: поликультурные aberrации в современном фольклоре Средней Азии», посвященный межкультурным модификациям сюжета древнего восточного предания в современном городском фольклоре среднеазиатских народов.

Широкий круг проблем, связанных с изучением диалога Востока и Запада в русской словесности, был рассмотрен на четырех секционных заседаниях. В них приняли участие как известные российские и зарубежные ученые, так и молодые исследователи.

На заседаниях секции «Теоретико-методологические проблемы изучения художественного пространства в русской словесности» были представлены доклады и сообщения Р.Ж. Ахмедовой (Навои, Узбекистан) «Мусульманский Восток в русской словесности XIX века», А.Н. Безрукова (Бирск) «Смысловая нагрузка эйдологического диалога (структуризация дискурса)», З.Р. Джураевой и А.Р. Сариева (Бухара, Узбекистан) «Модели художественного пространства в русском словесном творчестве», В.Е. Добровольской (Москва) «"Русский с китайцем братья навек": стереотипы в восприятии представителей другого этноса», Д.Н. Замятина (Москва) «Гений и место: в поисках сокровенных пространств», Т.В. Краюшкиной (Владивосток) «Гендерное антропологическое пространство в русских народных волшебных сказках Сибири и Дальнего Востока (на примере негативных межличностных отношений)», М.Ч. Ларионовой (Ростов-на-Дону) «Пространство народного театра в пьесах А.П. Чехова», М.Л. Медведевой и Н.С. Мурашова (Волгоград) «Пространство болезни в жизни и творчестве писателей», Б.А. Минц (Саратов) «Пространство Востока в "московском цикле" О. Э. Мандельштама 1931 г.», Ангелики Молнар (Будапешт, Венгрия) «Провал и обрыв: метафорическая семантика топосов М.Ю. Лермонтова и И.А. Гончарова», О.О. Путило (Волгоград) «Орнитологическое пространство в фантастической литературе», Н.Е. Рябцевой и Т.В. Зи-

боровой (Волгоград) «Динамика мифогеографического пространства в современной поэзии», Ю.Г. Семикиной (Волгоград) «Пространство государства и пространство личности в произведениях женской прозы», Я.В. Самохваловой (Волгоград) «Поэтические некрологи как способ конструирования "гумилевского пространства"», С.В. Солодковой (Волгоград) «Метафизика "водного пространства" в русской романтической поэзии второй половины XIX века», О.М. Табачниковой (Бат, Великобритания) «Россия и Запад: взгляд с двух сторон», Н.Е. Тропкиной (Волгоград) «Орнитологическое пространство в русской и китайской поэзии первой трети XX века», М.А. Тульновой (Волгоград) «Мультикультурное пространство в современной художественной литературе».

Тематика докладов секции «Диалог топосов и диалог культур в фольклоре и литературе» включала в себя широкий круг научных проблем, нашедших отражение в докладах Абдулазиза Яссина Аббасхилми (Багдад, Ирак) «Пьесы Чехова на иракской сцене», Е.И. Алещенко (Волгоград) «Отражение народных представлений о судьбе в русском и болгарском сказочном фольклоре», Е.В. Бакумовой (Волгоград), «Институт Конфуция как посредник между культурами Востока и Запада», И.В. Бобяковой (Ростов-на-Дону) «Диалог русской и немецкой демонологической традиции в басне И.И. Хемницера "Домовой"», Ван Вэньцзянь (Тяньцзинь, КНР) «Пространство современной китайской литературы в России», К.В. Воронцовой (Краков, Польша) «Пространство Польши в русской поэзии после Второй мировой войны», В.Д. Денисова (Санкт-Петербург) «Европейское, русское и украинское в раннем творчестве Н.В. Гоголя», Л.В. Жаравиной (Волгоград) «Антропологические воззрения Н.В. Гоголя в духовном пространстве древнекитайской мудрости», Марии Кшондзер (Любек, Германия) «Диалог грузинской и русской культур в художественной системе Н.А. Заболоцкого», О.Ф. Ладохиной (Москва) «Рано рожденная вышла из тьмы розоперстая Эос...» (черты античности в произведениях «одесского текста»), Ванды Лощак (Ополе, Польша) «Индийские инспирации в творчестве Кузьминой-Караваевой», Ю.У. Матеновой (Ташкент, Узбекистан) «Диалог Востока и Запада в лирике В. Гюго», К.И. Пазухиной (Волгоград) «Восток, Запад и петербургский текст в творчестве Д. Хармса», С.Н. Петренко (Волгоград) «Диалог культур в пространстве русских хокку и хай-

ку», М.В. Самостыевой (Волгоград) «Чеховская традиция в рассказе Элис Манро “Лес”», О.К. Страшковой (Ставрополь) «Восточные мотивы в драматургических экспериментах Н. Гумилёва», Ю.Н. Сысоевой (Волгоград) «Культурные топосы России и Запада в романе М. Бредбери “В Эрмитаж!”», У Хань (Тяньцзинь, КНР) «Орнитологическое пространство в русской и китайской поэзии», С.Х. Уллиевой (Самарканд, Узбекистан) «Эволюция любовной темы в восточных легендах Д.Н. Мамина-Сибиряка», И.А. Шевцовой (Волгоград) «Пространство “венетического текста” в поэзии А.А. Григорьева», С.А. Шульца (Ростов-на-Дону) «“Мертвые души” Гоголя и жанр карнавализованных видений потустороннего мира (Кеведо, Филдинг)», Д.О. Щербачева (Ростов-на-Дону) «Творчество поэтов-формистов как феномен поэзии первой волны русской эмиграции в контексте французской культуры».

В работе секции «Модели и образы природного, геокультурного и антропологического пространства в русской словесности» предметом обсуждения стали произведения классической и современной русской литературы. Специфика их пространственной структуры анализировалась в докладах С.Ю. Воробьевой (Волгоград) «Топос русской провинции в эстетической концепции раннего творчества Е. Замятина», Е.И. Воронова (Волгоград) «Топос литературной среды в произведениях отечественных писателей XX века», Н.А. Гайнутдиновой (Астрахань) «Христианско-иудейское культурное пространство прозы Ф. Горенштейна (“Искушение”, “Псалом”))», Го Цзин (Тяньцзинь, КНР) «Пространство сюжета и композиции в прозе Л. Улицкой», Е.Е. Завьяловой (Астрахань) «Образ двери в художественном пространстве творчества А.С. Пушкина», И.И. Ивановой «Урал как место встречи Востока и Запада в прозе Алексея Иванова», Я.О. Кольшевой (Волгоград) «Структура мифологического хронотопа в китайском цикле стихотворений “Домик под грушевым деревом” Е. Васильевой (Ли Сян-цзы)», Н.В. Кондовой (Ростов-на-Дону) «Лейтмотив интимных отношений с Богом как составляющая орнаментальной прозы Бориса Поплавского», В.Ш. Кривоноса (Самара), «Пространство в “Бэле” М.Ю. Лермонтова», И.С. Леонова (Москва) «Специфика художественного времени и пространства в романе Сергея Козлова “Время любить”», Ли Дин (Тяньцзинь, КНР) «Любовь как пространство трагедии в творчестве И.С. Тургенева», М.А. Медведевой (Волгоград) «Простран-

ство природы в прозе Р. П. Кумова», Д.В. Медяковой (Волгоград) «Структура геокультурного пространства в цикле В. Камши “Отблески Этерны”», Е.В. Никульшиной (Волгоград) «Образы России и Европы в романе Е.А. Салиаса де Турнемира “Принцесса Володимирская”», О.Ю. Осьмухиной (Саранск) «Топос дома / усадьбы в “Накануне накануне” Евг. Попова: специфика диалога с “Накануне” И.С. Тургенева», И.Г. Павловской (Волгоград) «Пространство деревьев в произведениях Арсения Тарковского», С.А. Петровой (Санкт-Петербург) «Поезд в пространственной модели художественного мира В. Цоя», Л.Н. Савиной (Волгоград) «Образы пространства в произведениях С.В. Лукьяненко “Рыцари сорока островов” и “Мальчик и тьма”», А.И. Смирновой (Москва) «Экзистенциальная модель мира в рассказе Г. Газданова “Гавайские гитары”», С.А. Сороки (Ростов-на-Дону) «Специфика антропологического пространства в пьесе Нины Садур “Уличная ласточка”», Л.Е. Фетисовой (Владивосток) «Этнографическая реальность в русской литературе Дальнего Востока (начало XX в.): проза Н.П. Матвеева-Амурского», Ху Цзядун (Тяньцзинь, КНР) «Процесс дегуманизации личности в художественном пространстве поэмы Н.В. Гоголя “Мертвые души”».

Деятельное участие в конференции приняли лингвисты-теоретики и преподаватели русского и китайского языков. Лингвистические и методические аспекты темы конференции были представлены на секции «Образы пространства в языке и стиле. Проблемы межкультурной коммуникации в процессе изучения и преподавания филологических дисциплин» в докладах С.Д. Атавулаевой (Самарканд, Узбекистан) «Русско-тюркские языковые связи как источник диалога культур», Ван Хунчан и Дун Вэньвэнь (Тяньцзинь, КНР) «Общий анализ используемых слов в новом экзамене HSK пятого уровня», О.А. Горбань (Волгоград) «Языковое выражение динамического пространства в региональных текстах разных жанров», Д.Ю. Гулинова (Волгоград) «Институт Конфуция как проводник языковой политики КНР», Т.А. Илюхиной (Волгоград) «Словообразовательные средства выражения пространственных отношений в языке региональных СМИ», Л.В. Косиновой (Волгоград) «Табу китайского комического дискурса», М.В. Косовой (Волгоград) «Образ пространства в войсковых грамотах XVIII в.», Н.Н. Котельниковой (Волгоград) «Этикетные правила и формы приветствия как неотъем-

лемый компонент процесса межкультурной коммуникации (на материале китайского языка)», А.А. Кудрявцевой (Волгоград) «Апеллятивизированные онимы в контексте диалога культур», Ли Инин и Лу Ин (Тяньцзинь, КНР) «Метафорическое переосмысление концептосферы “голова” в русском и китайском языках», Ли Инин и Чжун Сяовэнь (Тяньцзинь, КНР) «Межкультурная компетентность русских студентов в вузах Китая», В.П. Москвина (Волгоград) «Грамматика каламбура в контексте диалога культур», А.Х. Рахмановой (Навои, Узбекистан) «Изучение русского исторического романа как важный аспект воспитания личности педагога в инокультурной среде», Л.Р. Сидорковой (Бухара, Узбекистан) «Актуализация языковых средств семантических полей художественного пространства природы в поэзии Б. Пастернака», С.С. Фолимонова (Саратов) «Этнокультурный компонент речеведческих дисциплин в юридическом вузе», Т.П. Хрусталева (Москва) «Развитие межкультурной коммуникации учащихся на уроках литературы в полиэтнических классах (на примере изучения темы «Обрядовый фольклор», 6-й класс)», Чжун Сяовэнь и Ли Инин (Тяньцзинь, КНР) «Способы выражения традиционных отношений в русском и китайском языках».

Интереснейшую культурную программу предложил участникам конференции и студентам-филологам, активно посещавшим все ее мероприятия, Институт Конфуция. Его преподаватели и студенты китайского отделения познакомили слушателей с образовательной и просветительской деятельностью Института, традиционной и современной музыкальной культурой Китая. Артисты областной филармонии показали яркий кукольный спектакль по мотивам китайского фольклора.

Проведение столь масштабного форума было бы невозможно без серьезного научного фундамента. Его заложила деятельность научно-исследовательской лаборатории «Восток – Запад: пространство русской литературы и фольклора», созданной при кафедре литературы ВГСПУ в 2007 г. Ее руководителем является проф. Н.Е. Тропкина. В работе лаборатории принимают участие преподаватели, аспиранты, магистранты и бакалавры филологического факультета, занимающиеся изучением диалога культур в художественном пространстве русской литературы и фольклора.

За истекший период было проведено пять заочных международных научных конференций, по итогам которых издано пять сборников научных трудов. Конференция «Восток–Запад: пространство природы и пространство культуры в русской литературе и фольклоре» (2010) была проведена совместно с Будапештским университетом имени Лоранда Этвеша и Волгоградским музеем изобразительных искусств имени Ильи Машкова, конференция «Восток – Запад: типология пространства в русской литературе и фольклоре» (2012) – совместно с Тяньцзиньским университетом иностранных языков.

Работу нынешней конференции завершил круглый стол, на котором были подведены итоги и намечены перспективы исследования пространственных моделей и образов русской словесности в контексте диалога культур Востока и Запада. Конференция выявила актуальность и высокую научную значимость обсуждавшихся на ней проблем и еще раз продемонстрировала плодотворность международного сотрудничества в их изучении.

И.В. КРЮКОВА
(Волгоград)

ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ: ВЕРНОСТЬ ТРАДИЦИЯМ

Существование традиций в ономастике, как и в любой другой науке, является условием быстрого развития и распространения научных знаний. Т.С. Кун, выдающийся историк и философ науки, основатель учения о научных традициях, отмечал, что «сила традиции в том и состоит, что мы постоянно воспроизводим одни и те же действия, один и тот же способ поведения всё снова и снова при разных обстоятельствах. Это организует научное сообщество, создавая условия для взаимопонимания и сопоставимости результатов, и порождает ту индустрию производства знаний, которую мы и наблюдаем в современной науке» [2].

Это положение совершенно справедливо по отношению к отечественной ономастике, научные традиции которой сложились в конце 60-х – первой половине 70-х гг. XX в. Е.Л. Березович в критических заметках о развитии науки об именах собственных в нашей